

30-06-1988

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1040 BRUSSEL
Wetstraat 70
Tel. 02/230 89 45



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 20.038/11/PF

Mijnheer de Minister,

In haar Verenigde Vergadering van 19 mei 1988 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht tegen de Regie der Posterijen wegens het in omloop brengen van een postzegel ("België-Belgique-Belgium Quality") met alleen een Engelstalige vermelding, en van een ander ("België - Belgique - Vlaanderen Leeft").

Zij heeft kennis genomen van de door de P.T.T. op 27.04.1988 aan haar toegezonden inlichtingen waaruit blijkt :

1. dat de Regie der Posterijen het principe heeft aangenomen, volgens hetwelk de als slogans gebruikte teksten als eigennamen dienen te worden beschouwd en dat ze derhalve niet op de zegels worden vermeld, zoals "Opéra royal de Wallonië" (25.5.1987), "Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde" (6.10.1986), "Caritas Catholica" (24.1.1983) en "Belgica" (20.12.1982).

2. dat de Directie Filatelie van het Algemeen Bestuur, met raad bijgestaan door de Filatelistische Commissie, deze zegels heeft uitgegeven op basis van het Koninklijk Besluit, houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1988, ondertekend op 17 juli 1987 en aangekondigd in het Belgisch Staatsblad nr. 169 van 3 september 1987."

3. dat het artikel 2 van dit K.B. luidt : "Er worden 2 speciale postzegels uitgegeven, die de uitgifte samenstellen genaamd "Dynamiek van de Gewesten", gewijd aan de campagne "Vlaanderen leeft" en aan de operatie "Athena"."

x

x x

./.

Aangezien er bij de bespreking van dit dossier door de 3 Nederlandstalige en de 3 Franstalige aanwezige leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht geen meerderheid bereikt werd, heb ik de eer U een nota te sturen, met een verslag van de meningen, dit overeenkomstig artikel 9, 1e lid van het K.B. van 04.08.1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en de leden van de V.C.T. en tot regeling van dezer werking.

Standpunt van de Nederlandse Afdeling :

1. deze vermeldingen op de postzegels zijn geen "mededelingen en berichten aan het publiek", zoals dit begrip gebruikt wordt in het betreffende artikel 40 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.), maar zij vormen een "propaganda"-slogan welke buiten de toepassing der S.W.T. valt;

2. de uitgifte van postzegels met zulke thema's moet evenwichtig gebeuren, nl. evenveel tematische postzegels voor Nederlandstalige als voor Franstalige "propaganda";

3. zowel de Nederlandstalige als de Franstalige tema-uitgaven moeten in aangepaste hoeveelheden in de postkantoren van het ganse land beschikbaar zijn;

Standpunt van de Franse Afdeling :

De Franse Afdeling wenst de V.C.T.-jurisprudentie terzake strikt toe te passen, waaronder het V.C.T.-advies nr. 1899 van 5.10.1967 (Wapenmuseum van Liège-Musée d'Armes de Liège) waarbij zij oordeelde dat de postzegel een mededeling is die uitgaat van het centraal bestuur en dat het dus overeenkomstig artikel 40, 2e lid der S.W.T. in het Nederlands en in het Frans diende gesteld te worden (idem advies nr. 10.233/II/PD van 18.10.1979). Het gebruik van vermeldingen in andere dan door de wet voorgeschreven talen is niet conform de S.W.T.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

